



PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY  
W KRAKOWIE

Wojewódzki Specjalistyczny  
Szpital Dziecięcy  
im. Św. Ludwika w Krakowie  
ul. Strzelecka 2  
31-503 Kraków

Wojewódzki specjalistyczny Szpital Dziecięcy  
im. św. Ludwika w Krakowie  
SECRETARIAT  
Wpłynęło: 27 SIE. 2019  
(data)  
Dz. ....  
Znak sprawy ..... podpis  
Liczba załączników .....

Nasz znak:  
HK-032- 31 /19

Data:  
16 sierpnia 2019 r.

**Dotyczy:** zbiorczej rocznej oceny pływalni mieszczącej się w Małopolskim Centrum Rehabilitacji Dzieci „Solidarność” w Radziszowie, ul. Podlesie 173 w Radziszowie.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Krakowie działając na podstawie art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (t.j. Dz.U. z 2019 r. poz. 59) oraz § 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016) przesyła w załączeniu protokół rocznej oceny wody na pływalni za II połowę 2018 r. oraz I połowę 2019 r. w zakresie spełnienia wymagań ww. rozporządzenia.

Jednocześnie Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Krakowie, w wyniku przeprowadzonej oceny stwierdza, iż woda na pływalni mieszczącej się w Małopolskim Centrum Rehabilitacji Dzieci „Solidarność” w Radziszowie, ul. Podlesie 173 w Radziszowie, **odpowiada wymaganiom** Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016).

Załącznik: Protokół rocznej oceny wody na pływalni za II połowę 2018 r. oraz I połowę 2019 r.

z up. Państwowego Powiatowego Inspektora  
Sanitarnego w Krakowie

Grażyna Stachowicz  
Zastępca Państwowego Powiatowego  
Inspektora Sanitarnego w Krakowie

Ref. spr.: Krzysztof Morajka tel. 12 644-91-33 wew. 113

Otrzymują:

1. Adresat + załącznik
2. aa + załącznik

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Krakowie  
31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 9  
www.pssekakow.pl e-mail: psse@pssekakow.pl  
adres skrytki na ePUAP: /pssekakow/SkrytkaESP  
centrala tel.: (+48) 12 644 91 33, 12 644 93 72, 12 644 99 64,  
12 684 40 35, 12 684 40 99, fax: (+48) 12 684 39 99  
REGON: 351371049 / NIP: 675-11-59-603

Administratorem Danych jest PSSE w Krakowie. Szczegółowe informacje o zasadach przetwarzania danych osobowych przez Administratora i uprawnieniach osób, których dane są przetwarzane dostępne są w Biuletynie Informacji Publicznej PSSE w Krakowie.

wiepodległa

POLEKA  
STULECIE ODZYBIANIA  
NIEFODIETOLOGICZNY



100 LAT SŁUŻB SANITARNYCH W POLSCE

## PROTOKÓŁ ROCZNEJ OCENY WODY NA PŁYWALNI ZA II POŁOWĘ 2018 ROKU ORAZ I POŁOWĘ 2019 ROKU

### 1. Podstawa przeprowadzenia rocznej oceny:

§ 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016).

### 2. Nazwa i adres ocenianej pływalni:

Wojewódzki Specjalistyczny Szpital Dziecięcy im. Św. Ludwika w Krakowie, ul. Strzelecka 2, 31-503 Kraków, prowadzi pływalnię mieszczącą się w Małopolskim Centrum Rehabilitacji Dzieci „Solidarność” w Radziszowie, ul. Podlesie 173 w Radziszowie.

Liczba niecek: 1

Nazwy niecek: **niecka basenowa**

Liczba jacuzzi: 0

### 3. Przedmiot oceny:

Zbiorczej oceny rocznej dokonano na podstawie analizy:

- 1) parametrów jakości wody;
- 2) wyników badań wody na pływalni wykonanych przez zarządzającego pływalnią;
- 3) zakresu i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych;
- 4) wyników badań wody na pływalni wykonywanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego.

### 4. Zakres oceny od 2 czerwca 2018 r. do 1 czerwca 2019 r.

### 5. Ocena została przeprowadzona na podstawie:

Częściowej dokumentacji wytworzonej przez zarządzającego z okresu od 2 czerwca 2018 r. do 1 czerwca 2019 r.

**Ocena została przeprowadzona przez pracownika upoważnionego przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Krakowie w osobie:**

Krzysztof Morajka – młodszy asystent w Oddziale Higieny Komunalnej.

### 6. Ocena skontrolowanej działalności, ze wskazaniem ustaleń.

- 1) analiza parametrów jakości wody na pływalni obejmowała dokumentację w zakresie:
  - a) bieżącej obserwacji w zakresie daty, godziny i podpisu osoby jej dokonującej

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ dokumentacji	symbol	Uwagi/ spostrzeżenia
02.07.2018 r. 12.07.2018 r. 31.07.2018 r. 03.12.2018 r. 12.12.2018 r. 27.12.2018 r. <sup>1</sup> dla niecki basenu	Rejestr bieżącej obserwacji wody na pływalni – rok 2018		Bez uwag
06.02.2019 r. 11.02.2019 r. 15.02.2019 r. 01.05.2019 r. 15.05.2019 r. 26.05.2019 r. <sup>2</sup> dla niecki basenu	Rejestr bieżącej obserwacji wody na pływalni – rok 2019		Bez uwag

<sup>1</sup> Dobór daty dla danej próby jest dowolny

<sup>2</sup> Dobór daty dla danej próby jest dowolny

- b) odnotowanie przejrzystości wody, stwierdzanych widocznych zanieczyszczeń i podjętych działań naprawczych, spostrzeżeń mających wpływ na zanieczyszczenie wody w niecce basenowej oraz wszelkich innych nieprawidłowości

Okres analizowanej dokumentacji	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/spostrzeżenia
06.02.2019 r. 11.02.2019 r. 15.02.2019 r. 01.05.2019 r. 15.05.2019 r. 26.05.2019 r. <sup>3</sup> dla niecki basenu	Rejestr bieżącej obserwacji wody na pływalni	Brak uwag. Działania udokumentowane, prowadzone systematycznie (codziennie) z wyłączeniem dni, w których prowadzone są prace związane z wymianą wody. W zakresie przejrzystości wody w analizowanym okresie nie odnotowano przypadków stwierdzonych zanieczyszczeń wody

- c) daty i godziny wyłączenia z użytkowania zanieczyszczonej niecki basenowej oraz daty i godziny poinformowania właściwego powiatowego inspektora sanitarnego.

LP	Przyczyna zanieczyszczenia niecki basenowej	Data i godzina wyłączenia z użytkowania niecki basenowej		Data i godzina poinformowania właściwego inspektora sanitarnego		Dowód
1	Incydent kałowy	Nie stwierdzono	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy
2	Incydent wymiotny	Stwierdzono	7.02.2019 r., godz.: 12:00	7.02.2019 r.	godz.: 14:40	Karta zgłoszenia z dnia 7.02.2019r.

#### Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 1 a) – c):

W analizowanym okresie oceny rocznej zgodnie z posiadaną dokumentacją nie stwierdzono incydentów kałowych. Natomiast w dniu 7 lutego 2019 r. stwierdzono wystąpienie incydentu wymiotnego (karta zgłoszenia z dnia 7 lutego 2019 r.). Zgodnie z kartą informacyjną przesłaną przez zarządcę po stwierdzeniu przez pracowników pływalni wystąpienia incydentu wymiotnego przystąpiono niezwłocznie do działań naprawczych. Niecka została wyłączona z użytkowania do czasu uzyskania wyników stwierdzających spełnienie wymagań zgodnie z obowiązującym rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016).

- 2) Analiza wyników badań wody na pływalni ocenionych przez zarządcę pływalni obejmowała:
- a) weryfikację systematycznego i udokumentowanego nadzoru pracy urządzeń oraz rejestrowania wyników pomiaru jakości wody na pływalni.

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
02.07.2018 r. 12.07.2018 r. 31.07.2018 r. 03.12.2018 r.	Zeszyt raportu pływalni z 2018 r.	Nie rzadziej niż co 4 godziny dokonywany jest nadzór oraz rejestracja wyników pomiaru jakości wody w zakresie, pH wody, potencjału redox, stężenia chloru wolnego, temperatury, przejrzystości,

<sup>3</sup> Dobór daty dla danej próby jest dowolny

12.12.2018 r. 27.12.2018 r. <sup>4</sup> dla niecki basenu		
06.02.2019 r. 11.02.2019 r. 15.02.2019 r. 01.05.2019 r. 15.05.2019 r. 26.05.2019 r. <sup>5</sup> dla niecki basenu	Zeszyt raportu pływalni z 2019 r.	Nie rzadziej niż co 4 godziny dokonywany jest nadzór oraz rejestracja wyników pomiaru jakości wody w zakresie, pH wody, potencjału redox, stężenia chloru wolnego, temperatury, przejrzystości,

b) weryfikację udokumentowanego badania parametru chloru związanego (nie rzadziej niż raz na dobę).

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
02.07.2018 r. 12.07.2018 r. 31.07.2018 r. 03.12.2018 r. 12.12.2018 r. 27.12.2018 r. <sup>6</sup> dla niecki basenu	Zeszyt raportu pływalni z 2018 r.	Udokumentowana codzienna rejestracja parametru: chlor związany. Stwierdzono przekroczenia parametru chlor związany w niecce w zakresie – 0,3-0,5 mg/l. badania w kolejnych dniach wykazały obniżenie wartości chloru związanego.
06.02.2019 r. 11.02.2019 r. 15.02.2019 r. 01.05.2019 r. 15.05.2019 r. 26.05.2019 r. <sup>7</sup> dla niecki basenu	Zeszyt raportu pływalni z 2019 r.	Udokumentowana codzienna rejestracja parametru: chlor związany. Stwierdzono przekroczenia parametru chlor związany w niecce w zakresie – 0,3-0,5 mg/l. badania w kolejnych dniach wykazały obniżenie wartości chloru związanego.

c) awarie i przerwy eksploatacyjne

Awaria	Przyczyna awarii	Przerwa eksploatacyjnej	Przyczyna przerwy eksploatacyjnej	Przeprowadzono badania	Przekazano wyniki badań do PIS
Przerwa technologiczna	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy

### Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 2 a) –c):

W analizowanym okresie nie odnotowano awarii i przerw technologicznych. Zarządzający pływalnią dokumentuje nadzór pracy urządzeń oraz prowadzi rejestr wyników pomiaru jakości wody na pływalni zgodnie z wytycznymi do rozporządzenia.

3) zakres i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych analiz.

a) Harmonogram badania jakości wody na obiekcie został uzgodniony przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Krakowie w dniu: 3 stycznia

<sup>4</sup> Dobór daty dla danej próby jest dowolny

<sup>5</sup> Dobór daty dla danej próby jest dowolny

<sup>6</sup> Dobór daty dla danej próby jest dowolny

<sup>7</sup> Dobór daty dla danej próby jest dowolny

2018 r., znak: HK-072-1-292/2017 oraz 20 grudnia 2018 r., znak: HK-072-1-346/2018

b) Badania dokonywane przez zarządcę pływalni dokonywane są przez akredytowane laboratorium:

- POLCARGO-MEDYKA Sp. z o.o., Oddział w Krakowie, ul. Dobrego Pasterza 48/14, 31-416 Kraków – Ośrodek Badań i Kontroli Środowiska Sp. z o.o., ul. Owocowa 8, 40-158 Katowice, nr akredytacji AB 213

c) Analiza dokumentacji (wyników badań) wskazanych w harmonogramie

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
05.06.2018 dla niecki basenowej oraz systemu cyrkulacji	Wyniki badań nr: 13397/LB/2018 13398/LB/2018	Analiza wykazała przekroczenia w niecce basenowej: chlor związany - 0,42 mg/l. <u>Podjęto działania naprawcze (pomiary w kolejne dni wykazały obniżenie wartości chloru związanego).</u>
26.06.2018 dla niecki basenowej	Wyniki badań nr: 15247/LB/2018	Analiza wykazała przekroczenia w niecce basenowej: chlor związany - 0,64 mg/l. <u>Podjęto działania naprawcze (pomiary w kolejne dni wykazały obniżenie wartości chloru związanego).</u>
05.12.2018 dla niecki basenowej oraz systemu cyrkulacji	Wyniki badań nr: 31620/LB/2018 32099/LB/2018	Brak stwierdzonych przekroczeń.
17.12.2018 dla niecki basenowej	Wyniki badań nr: 33272/LB/2018	Brak stwierdzonych przekroczeń.
07.03.2019 dla niecki basenowej oraz systemu cyrkulacji	Wyniki badań nr: 7557/LB/2019 7558/LB/2019	Analiza wykazała przekroczenia w niecce basenowej: chlor związany - 0,42 mg/l. Analiza wykazała przekroczenia w systemie cyrkulacji niecki basenowej: chlor związany - 0,45 mg/l Pomiary wykonane przez zarządcę wskazały na obniżenie stężenia chloru związanego. <u>Podjęto działania naprawcze (pomiary w kolejne dni wykazały obniżenie wartości chloru związanego).</u>
13.03.2019 dla niecki basenowej	Wyniki badań nr: 7851/LB/2019	Analiza wykazała przekroczenia w niecce basenowej: chlor związany - 0,52 mg/l. Pomiary wykonane przez zarządcę wskazały na obniżenie stężenia chloru związanego. <u>Podjęto działania naprawcze (pomiary w kolejne dni</u>

		<u>wykazały obniżenie wartości chloru związanego).</u>
20.03.2019 dla niecki basenowej	Wyniki badań nr: 8750/LB/2019	Analiza wykazała przekroczenia w niecce basenowej: chlor związany - 0,52 mg/l. Pomiary wykonane przez zarządcę wskazały na obniżenie stężenia chloru związanego. <u>Podjęto działania naprawcze (pomiary w kolejne dni wykazały obniżenie wartości chloru związanego).</u>
20.03.2019 dla niecki basenowej	Wyniki badań nr: 8793/LB/2019	Analiza wykazała przekroczenia w niecce basenowej: chlor związany - 0,45 mg/l. Pomiary wykonane przez zarządcę wskazały na obniżenie stężenia chloru związanego. <u>Podjęto działania naprawcze (pomiary w kolejne dni wykazały obniżenie wartości chloru związanego).</u>
01.04.2019 dla niecki basenowej oraz systemu cyrkulacji	Wyniki badań nr: 9783/LB/2019 9217/LB/2019	Brak stwierdzonych przekroczeń.
15.04.2019 dla niecki basenowej	Wyniki badań nr: 11355/LB/2019	Brak stwierdzonych przekroczeń.
20.05.2019 dla niecki basenowej	Wyniki badań nr: 14775/LB/2019	Brak stwierdzonych przekroczeń.

**Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 2 a) –c):**

- 4) Wyników badań wody na pływalniach wykonywanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego.

W dniu 4 lutego 2019 r. Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Krakowie pobrał próby wody w kierunku parametrów wskazanych w rozporządzeniu.

Sprawozdania z przeprowadzonych analiz laboratoryjnych prób wody na pływalni nie wykazały przekroczeń w zakresie *parametrów fizykochemicznych i mikrobiologicznych* w wodzie pobranej z niecki basenowej (nr LW/313/NS/2019), systemu cyrkulacji niecki basenowej (nr: LW/310/NS/2019), natrysku w szatni damskiej (nr LW/312/NS/2019) oraz natrysku w szatni męskiej (nr LW/311/NS/2019).

LP	przekroczenia	Miejsce	Wynik	Wymaganie
1	Nie dotyczy	Nie dotyczy	-	-

- 5) Liczba i zakres decyzji wydanych przez właściwego inspektora sanitarnego w analizowanym okresie:

LP	Znak decyzji, data	Zakres decyzji	Uwagi
1	Nie dotyczy	Nie dotyczy	-

